

# DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Administ. czynna od g. 9—12 w p.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100,—; 1/2 kolumny — zł. 50,—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 41 (624)

Łódź, dnia 13 października 1931 r.

Rok XIII

**Treść numeru:** Przeciwno przedłużeniu koncesji dla Kolejek Dojazdowych. — Protokół 21 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej z dn. 17 września 1931 roku (dok.). — Okólnik Nr. 25. — Kronika Miejska. — Obwieszczenie o statucie podatku na rzecz kasy m. Łodzi za wynajem mieszkań w hotelach, pensjonatach, pokojach umeblowanych, noclegowych i gospodach dla przyjezdnych. — Ogłoszenia.

## Przeciwno przedłużeniu koncesji dla Kolejek Dojazdowych.

W związku z wniesieniem przez towarzystwo Łódzkich Wąskotorowych Elektrycznych Kolei Dojazdowych podania do Ministerstwa Komunikacji w sprawie uzgodnienia terminu trwania koncesji dla wszystkich posiadanych przez nich linii — przedstawiciele Magistratu w osobach pp. wiceprezydenta St. Rapalskiego i naczelnika Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich — inż. J. Brzozowskiego interwenjowali w Ministerstwie Komunikacji i Ministerstwie Spraw Wewnętrznych.

Zaznaczyć należy, że koncesja wydana w roku 1907 na linje: Łódź—Zgierz, Łódź—Pabjanice, Łódź—Aleksandrów i Łódź—Konstantynów upływa w 1949 roku, podczas gdy dla linii zbudowanych na zasadzie koncesji z 1913 roku termin upływu koncesji nie jest jeszcze ściśle określony, w każdym razie przekracza 1990 rok. Ministerstwo Komunikacji skłonne jest ujednostajnić te terminy, przedłużając o kilkanaście lat trwanie koncesji z roku 1907.

Przy obecnym jednak stanie rzeczy i wzajemnym stosunku istniejących u nas towarzystw transportowych: Kolei Elektrycznych Łódzkich i Kolei Dojazdowych, przedłużenie koncesji z 1907 roku przedłużałoby stan sprzeczny z interesami ludności zamieszkującej przedmieścia, a więc przeważnie ludności niezamożnej, która, chcąc dostać się do śródmieścia, zmuszona byłaby i nadal do korzystania z tramwaj obydwu towarzystw, co połączone jest z większymi wydatkami i ze stratą czasu. Z tych względów wychodząc Magistrat w obronie interesów ludności stara się przeciwdziałać jakiemukolwiek przedłużeniu koncesji. Gdyby jednak Ministerstwo Komuni-

kacji zdecydowało przedłużenie tej koncesji, Magistrat starać się będzie o zmianę warunków koncesji przez uwzględnienie interesów mieszkańców przedmieść, zmuszonych ponosić większe ciężary opłat za przejazd w granicach miasta.

Przedstawiciele miasta złożyli w Ministerstwie Komunikacji i Ministerstwie Spraw Wewnętrznych memorjały, wyczerpująco motywujące ten punkt widzenia miasta. Następnie delegacja przyjęta była przez p. Ministra Przemysłu i Handlu w sprawach miejskich, dotyczących Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich.

## Protokół

### 21 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej.

z dnia 17 września 1931 r.

(Dokończenie).

VII. W sprawie przepisów o nadzorze weterynaryjnym nad mięsem przywozowym na terenie m. Łodzi:

1. Rozesłanie projektu przepisów uznać za pierwsze czytanie;
2. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 605 z dnia 7 lipca 1931 roku, zatwierdza w drugim i trzecim czytaniu

#### PRZEPISY

##### o nadzorze weterynaryjnym nad mięsem przywozowym na terenie miasta Łodzi.

Na podstawie art. 11 punkt 7 dekretu o samorządzie miejskim z dnia 4 lutego 1919 roku (Dz. Ust. Nr. 15, poz. 140), art. 15 rozporządzenia Rady Ministrów o tymczasowym uregulowaniu państwowej służby weterynaryjnej z dnia 27 września 1920 roku (Dz. Ust. Nr. 102, poz. 676), art. art. 67, 78 i 117 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o organizacji władz administracji ogólnej z dnia 19 stycznia 1928 r. (Dz. Ust. Nr. 11, poz. 86), art. 15 i 18 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa z dnia 22-go marca 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 38, poz. 361) i zgodnie z §§ 38—41 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 32, poz. 305) oraz § 27 ustawy z dnia 11 sierpnia 1925 roku (Dz. Ust. Nr. 94, poz. 747) Rada Miejska m. Łodzi uchwała, co następuje:

#### § 1.

Mięso nieprzyrządzone (surowe), wprowadzone koleją lub drogą kołową do obrotu na teren m. Łodzi:

- a) jeżeli w miejscu uboju mięso zostało urzędowo zbadane, oznakowane i zaopatrzone w świadectwo pochodzenia wzoru załącznika Nr. 14 do § 40 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 42, poz. 305) tylko przez oglądacza (sanitarjusza), to po wprowadzeniu (wwiezieniu) do Łodzi podlega ponownemu urzędowemu badaniu przez lekarza weterynaryjnego na stacji badania przywożonego mię-

sa przy rzeźni publicznej Nr. 1, ponownemu oznakowaniu stemplem tej rzeźni, pobraniu opłat ustanowionych oraz oznakowaniu dodatkowym stemplem „miejska stacja badania przywożonego mięsa do Łodzi Nr. 1:

- b) jeżeli w miejscu uboju mięso zostało urzędowo zbadane, oznakowane i zaopatrzone w świadectwo pochodzenia wzoru załącznika Nr. 14 do § 40 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 32, poz. 305) przez urzędującego tam lekarza weterynaryjnego, to po wprowadzeniu (wwiezieniu) do Łodzi nie podlega ponownemu urzędowemu badaniu oraz pobieraniu opłat, lecz podlega na stacjach przywożonego mięsa sprawdzeniu znaków rzeźni pozamiejscowej i załączonych świadectw pochodzenia oraz oznakowaniu tylko dodatkowym stemplem „miejska stacja badania przywożonego mięsa w Łodzi Nr. 1“.

#### § 2.

Mięso wołowe, wieprzowe, cielęce, baranie, kozie, końskie w całych tuszach, połówkach, ćwierciach lub kawałkach przywożone na teren m. Łodzi, dostarczane kolejami, powinno być tuż po wyładowaniu, zaś drogą kołową po przekroczeniu granic miasta, skierowane na stację przywożonego mięsa przy rzeźni publicznej Nr. 1 w celu dalszego urzędowego postępowania.

U w a g a: pod słowem „mięso“ należy rozumieć wszystkie jadalne części zwierząt ciepłokrwistych.

#### § 3.

Winni przekroczenia niniejszych przepisów będą karani na podstawie art. 31, 32, 34 i 37 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 38, poz. 361).

#### § 4.

Przepisy niniejsze wchodzi w życie po ogłoszeniu ich w „Dzienniku Zarządu m. Łodzi“ i „Wojewódzkim Dzienniku Łódzkim“ od daty wydrukowania tego ogłoszenia w Dzienniku Wojewódzkim.

### VIII. W sprawie regulaminu porządkowego rzeźni publicznych w Łodzi:

1. Rozesłanie projektu regulaminu uznać za pierwsze czytanie;
2. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 606 z dnia 7 lipca 1931 roku, zatwierdza w drugim i trzecim czytaniu

#### REGULAMIN

#### porządkowy Rzeźni Publicznych miasta Łodzi.

W przystosowaniu do rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa z dnia 22 marca 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 38, poz. 361), rozporządzeń Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 3, poz. 31) i z dnia 29 stycznia 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 32, poz. 305) oraz w związku z § 14 rozporządzenia Wojewody Łódzkiego z dnia 26 maja 1931 roku Rada Miejska m. Łodzi postanawia co następuje:

## I. Prawo wstępu.

### § 1.

Do wykonywania pracy samodzielnej i pomocniczej w obrębie rzeźni publicznych m. Łodzi przy uboju zwierząt, koszerowaniu, szkurowaniu, ćwiartkowaniu tusz jakoteż ładowaniu produktów uboju mogą być dopuszczeni wyłącznie mężczyźni, posiadający ukończonych lat 18, wystarczającą siłę fizyczną oraz odnawiane co kwartał świadectwo lekarza dozoru sanitarnego, iż są wolni od chorób zakaźnych i skórnych.

### § 2.

Osoby, mające stale zatrudnienie w rzeźniach publicznych m. Łodzi w celu otrzymania prawa wstępu i przebywania tam powinni zaopatrzyć się w legitymację, wydawaną na podstawie zgłoszeń, uмотywowanych przez Miejski Urząd Weterynaryjny.

### § 3.

Legitymacje roczne są koloru czerwonego — dla robotników, czeladników, terminatorów, woźniców; żółtego — dla rzeźników-detalistów; białego — dla hurtowników; zielonego — dla handlarzy produktów ubocznych; brązowego — dla rzezaków i dozoru rytualnego. Legitymacje te dają prawo wstępu i przebywania w rzeźni po każdorazowym uzyskaniu przy bramie wejściowej od kontrolera numerowanego znaczka.

Legitymacje na prawo wstępu do rzeźni dla personelu dozoru rytualnego (członkowie Rabinatu, rzeźnicy i dozorczy koszerowania) będą wydawane na podstawie poświadczeń Rabinatu m. Łodzi oraz upoważnień Zarządu Gminy Wyznaniowej zgodnie z art. 3 rozporządzenia Pana Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14-go października 1927 roku o organizacji żydowskiej gminy wyznaniowej (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 818), dla innych osób na podstawie przedłożonych świadectw przemysłowych lub poświadczeń odnośnych organizacji zawodowych.

### § 4.

Znaczki wejścia wydawane będą przez miejskich kontrolerów przepustek przy wejściowych bramach rzeźni po uprzednim odebraniu legitymacyj tylko tym osobom, które wykażą się potrzebą wykonywania czynności w rzeźniach w danym dniu.

### § 5.

Kierownik rzeźni jest uprawniony do wydawania po uprzednim porozumieniu się z Urzędem Weterynaryjnym jednorazowych przepustek osobom zwiedzającym rzeźnię w celach naukowych oraz bez uprzedniego porozumienia się z Urzędem Weterynaryjnym hurtownikom przyjezdnym nie więcej jak 3 razy w tygodniu i w ciągu roku.

### § 6.

Osoby, ujawnione w rzeźni przez dozór weterynaryjny lub administracyjny bez znaczków wejścia, powinny natychmiast opuścić terytorjum rzeźni właściwej, zaś w razie oporu zostaną usunięte przy-



musowo i pociągnięte do odpowiedzialności administracyjnej w drodze postępowania doraźnego lub karno-administracyjnego.

### § 7.

Wszystkie osoby, przebywające na terytorjum rzeźni właściwej, obowiązane są:

- a) wykonywać roboty spokojnie, bez krzyków i używania słów lub zwrotów obrażających moralność publiczną;
- b) stosować się we wszystkim do zarządzeń i wskazówek dozoru weterynaryjnego i administracyjnego.

Nadto osoby zatrudnione przy uboju obowiązane są:

- c) posiadać narzędzia i naczynia w zupełności odpowiadające swemu przeznaczeniu i stale utrzymywać je w należytej czystości i porządku;
- d) w czasie wykonywania pracy robotnicy, rzeźnicy i tragarze powinni mieć na sobie utrzymywane czysto płaszcze z rękawami z materiału nieprzeziąkliwego, koloru szarego lub błękitnego;
- e) po ukończeniu robót ubojowych przed opuszczeniem rzeźni powinni umyć ręce, twarz, zdjąć używane w czasie pracy płaszcze i oczyścić dokładnie obuwie.

### § 8.

Personel dozoru weterynaryjnego powinien przybywać do pracy w godzinach, ustalonych zarządzeniem Urzędu Weterynaryjnego, zaś personel dozoru rytualnego i administracyjnego powinien stawać do pracy w godzinach, ustalonych przez kierownika rzeźni w porozumieniu się z Zarządem Gminy Wyznaniowej w Łodzi oraz Administracją odnośnej rzeźni.

## II. Wpęd zwierząt.

### § 9.

- a) Rzeź zwyczajna zwierząt w rzeźniach publicznych m. Łodzi dozwolona jest codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, ustawą objętych, od godz. 8-ej do godz. 17-ej, zaś w sobotę od godz. 8-ej do godz. 13-ej.
- b) Rzeź z konieczności może być dokonana w każdym czasie, przy dostatecznym świetle sztucznym, za zezwoleniem kierownika rzeźni lub jego zastępcy w wypadkach, przewidzianych w § 11 Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku i § 10 Rozporządzenia tegoż Ministra z dnia 31 grudnia 1928 r.
- c) Rzeź zwierząt w razach wyjątkowych (np. zbiegu kilku dni świątecznych) może być zezwolona przez Miejski Urząd Weterynaryjny i poza godzinami wyznaczonymi, przy dostatecznym świetle dziennym lub sztucznym, uznanem przez Miejski Urząd Weterynaryjny za dostateczne (§ 1 ustęp 2 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku).

Rzeź bydła i cieląt w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 1-go grudnia w godzinach porannych może się odbywać od godziny 5-ej każdego poniedziałku lub dnia poświęconego za każdorocznym zezwoleniem Magistratu do czasu wybudowania w rzeźniach miejscowych chłodni.

## § 10.

Wpęd zwierząt do rzeźni (przez bramę przy kasie) odbywa się codziennie od godz. 8-ej do godz. 14-ej punktualnie, w sobotę zaś od godz. 8-ej do godz. 12-ej.

Wywożenie zbadanych i oznakowanych tusz mięsa wieprzowego z rzeźni i wnoszenie tusz mięsa wołowego z rzeźni bydła do przedchłodni winno nastąpić w ciągu 1 godziny, w przeciwnym razie posiadacze będą karani grzywną porządkową, nakładaną w drodze administracyjnego postępowania doraźnego (mandat).

## § 11.

Wszystkie przeznaczone na rzeź zwierzęta powinny być przed wpędzeniem do rzeźni doprowadzone lub dowiezione do urzędowego badania przed ubojem w celu otrzymania zezwolenia na rzeź zwierzęcia.

W razie stwierdzenia przy tem badaniu objawów jednej z zakaźnych chorób zwierzęcych — dozór weterynaryjny postąpi w myśl rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku.

## § 12.

Na wyprowadzenie zwierząt rzeźnych z terytorjum rzeźni lub z obór przy rzeźniach w wypadkach przewidzianych § 14 Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 12 czerwca 1928 roku może zezwolić Miejski Urząd Weterynaryjny.

## § 13.

Kolejność poddawania zwierząt ubojowi wyznacza dozorca rzeźni, wskazując jednocześnie miejsca uboju stosownie do zarządzeń odnośnego lekarza weterynaryjnego.

## § 14.

Bydło rogate i konie, wprowadzone do rzeźni, winny być w celu uboju powalone i mocno skrępowane, drobne zaś zwierzęta należycie związane i ułożone na stojakach krzyżowych.

Za wypadki, jakie mogą powstać wskutek nienależytego skrępowania dużych zwierząt przy uboju oraz naruszenie Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o ochronie zwierząt z dnia 22 marca 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 36, poz. 332) odpowiedzialni są posiadacze zwierząt i będą pociągani do odpowiedzialności sądowej w myśl art. 4 tego rozporządzenia.

### III. Ubój zwykły i rytualny.

## § 15.

Po zupełnym zaniku oznak życia u rzeźnianych zwierząt można przystąpić do zdjęcia skóry i oparzenia (względnie oparzenia); płuca zanieczyszczone mechanicznie będą niszczone w myśl § 25 punkt 15 Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku.

## § 16.

Przy rytualnych oględzinach zabrania się zwilżać płuca śliną i nadymać je oraz mięso celem nadania mu lepszego wyglądu ustami, należy zaś używać czystej wody i mieszków, w przeciwnym razie płuca i mięso będą zniszczone w myśl § 25 punkt 16 Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku.

## IV. Przepisy porządkowe i sanitarno-weterynaryjne.

## § 17.

Zabrania się:

- a) osobom postronnym przebywać w rzeźni poza godzinami, wyznaczonymi dla wykonywania robót ubojowych i wywożenia produktów uboju;
- b) wprowadzać psy do rzeźni;
- c) zanieczyszczać podwórze, korytarze, rzeźalnie i inne ubikacje rzeźni oraz miejsca ustępowe;
- d) wprowadzać do kanałów jakiegokolwiek odpadki lub wrzucać przedmioty;
- e) wychodzić pracującym poza rzeźalnie z nożami lub toporami w rękę; narzędzia te winny być pozostawiane w halach ubojowych lub schowane do futerałów, przywiązanych do pasa;
- f) dręczyć zwierzęta, obchodzić się z nimi okrutnie lub trzymać je związane bez potrzeby;
- g) pozostawiać niezamkniętymi krany wodociągowe;
- h) otwierać samowolnie siatki otworów kanalizacyjnych lub włączać kontakty światła elektrycznego;
- i) wieszać i kłaść części ubrania lub przebierać się w rzeźalniach, kiszkiarniach i wogóle poza miejscami do tego przeznaczonymi;
- j) wjeżdżać lub wprowadzać furgony do budynków rzeźni;
- k) jeździć w obrębie rzeźni inaczej niż stępem;
- l) ustawiać zwierzęta w rzeźni lub furgony poza miejscami do tego wyznaczonymi;
- l) zostawiać zaprzęgi bez dozoru;
- m) tamować ruch w miejscach przejść i przejazdów;
- n) robić jakiegokolwiek napisy, znaki, nacięcia i t. p. na ścianach i drzwiach, wogóle w jakikolwiek sposób uszkadzać lub niszczyć nieruchomość, urządzenie i przybory rzeźni;
- o) palić tytoń w miejscach dokonywania robót ubojowych;
- p) urządzać gry w rzeźni, przynosić ze sobą lub pić napoje wyskokowe, jakoteż wchodzić do rzeźni lub przebywać w niej w stanie nietrzeźwym;
- r) wchodzić do ubikacji rzeźni, do których wejście jest zakazane;
- s) przechodzić przez ogrodzenia rzeźni oraz przerzucać lub podawać przez nie zwierzęta lub jakiegokolwiek przedmioty;
- t) przetrzymywać w szatniach jakiegokolwiek produkty uboju;
- u) wywozić względnie wynosić z rzeźni sztuki zwierząt, ich części lub organy wewnętrzne, niezaopatrzone przez dozór weterynaryjny w znaki dokonanych oględzin, jakoteż niedokładnie oczyszczone żołądki, nieszlamowane kiszki, wyporki oraz zajęte urzędowo mięso lub części jego.

## § 18.

Wszystkie roboty, związane z ubojem, mają odbywać się w sposób, wskazany przez dozór weterynaryjny rzeźni i wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych, a w szczególności:

- a) żołądki i prostnice winny być natychmiast po wyjęciu wywiezione do przeznaczonego na ten cel oddziału wzgl. miejsca, tam opróżnione z zawartości i przemyte;
- b) oczyszczanie, szlamowanie żołądków i kiszek, względnie solenie powinno odbywać się w kiszkiarniach;
- c) wózki, służące do wywożenia wnętrzości powinny być po każdorazowym użyciu oczyszczone i natychmiast odprowadzone do rzezalni;
- d) ośrodki powinny być zawieszane na hakach tuż obok odnośnych tusz mięsnych do czasu ukończenia badań urzędowych.

## § 19.

- a) Krew nie może być wypuszczana na podłogę, lecz powinna być zbierana do naczyń;
- b) do zbierania i przewożenia krwi, przeznaczonej do spożycia ludzi, należy używać specjalnie przeznaczonych ocynkowanych naczyń metalowych, przyczem do wywiezienia z rzeźni może być dopuszczana krew, otrzymana z zachowaniem należytej czystości; krew ta nie może być przechowywana w rzeźni do dnia następnego;
- c) krew końska nie może być wywożona z rzeźni.

## § 20.

Badanie zwierząt rzeźnych przed ubojem, badanie po uboju mięsa i ocena oraz postępowanie z mięsem, uznanem za zdatne do spożycia, warunkowo zdatne, mniej wartościowe i niezdatne reguluje Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. i Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku.

Badanie mięsa powinno odbywać się w rzezalniach na windach lub konsolach.

## V. Czynności handlowe.

## § 21.

Do czasu wybudowania chłodni przy rzeźniach publicznych w Łodzi kupno i sprzedaż mięsa i innych produktów uboju są dozwolone na terenie rzeźni (poza rzezalniami) tylko rzeźnikom miejscowym, zawierającym te transakcje pomiędzy sobą oraz osobom mogącym wykazać się dowodami o prowadzeniu na terenie miasta handlu temi produktami.

## VI. Przepisy karne.

## § 22.

Osobom naruszającym niniejszy regulamin oraz porządek i spokój rzeźni może być wymierzona kara porządkowa, a mianowicie: może być wzbroniony wstęp do rzeźni przez kierownika rzeźni na przeciąg 15 dni, przez Miejski Urząd Weterynaryjny na przeciąg 5-ch miesięcy, uchwałą zaś Magistratu na przeciąg 1 roku.



## § 23.

Poza karą pozbawienia wstępu do rzeźni na ściśle określony czas bez prawa rekursu do władz nadzorczych, osoby naruszające regulamin niniejszy na podstawie § 21 Rozporządzenia Wojewody Łódzkiego z dnia 26 maja 1931 roku będą karane w drodze karno-administracyjnego postępowania grzywną do 1000 złotych lub aresztem do sześciu tygodni.

Kara aresztu i grzywny może być wymierzona łącznie.

## § 24.

Regulamin niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w „Dzienniku Zarządu m. Łodzi“ oraz w „Wojewódzkim Dzienniku Łódzkim“.

Równocześnie traci moc regulamin z roku 1926, zmieniony uchwałą Magistratu Nr. 1016 z dnia 9 listopada 1928 roku.

**IX. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Franciszka Kozłowskiego o zezwolenie na wzniesienie 1-piętrowej oficyny murowanej i budynków gospodarczych na posesji przy ul. Projektowanej:**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 109 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Franciszka Kozłowskiego z dnia 28 sierpnia 1928 roku o zezwolenie na wzniesienie 1-piętrowej oficyny murowanej i budynków gospodarczych na nieruchomości przy ul. Projektowanej — ze względu na kolizję tego projektu z ogólnym planem zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku, przewidującym w tej dzielnicy miasta luźną zabudowę domkami 2-kondygnacyjnymi o charakterze mieszkaniowym przy 20%—50%-owym zabudowaniu działki;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**X. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Michała Drabika o zalegalizowanie rozpoczętej budowy domu frontowego drewnianego ze ścianą ogniemurowaną na posesji przy ul. Rzgowskiej Nr. 104:**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 110 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Michała Drabika z dnia 7 listopada 1930 roku o zalegalizowaniu rozpoczętej budowy domu frontowego drewnianego ze ścianą ogniemurowaną na posesji przy

ul. Rzgowskiej Nr. 104 — ze względu na projektowane poszerzenie ul. Rzgowskiej w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XI. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania pp. Franciszka Bocheńskiego i Cezara Millera, właściciela i dzierżawcy nieruchomości przy ul. Lutomińskiej Nr. 48 o zezwolenie na przeróbkę szopy drewnianej, mieszczącej się na tej posesji na skład starych mebli:**

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 111 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania pp. Franciszka Bocheńskiego i Cezara Millera, właściciela i dzierżawcy nieruchomości przy ul. Lutomińskiej Nr. 48 z dnia 5 września 1930 roku, o zezwolenie na przeróbkę szopy drewnianej, mieszczącej się na tej nieruchomości na skład starych mebli — ze względu na przewidziane w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku poszerzenie ul. Lutomińskiej;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Ottona Berndta o zezwolenie na budowę 5-kondygnacyjnego domu frontowego na posesji przy Alei I Maja Nr. 79:**

Przekazać sprawę Magistratowi celem ponownego rozpatrzenia.

**XIII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Bolesława Budziarka o zezwolenie na budowę garażu na posesji przy ul. Źródłowej Nr. 18:**

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 114 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Bolesława Budziarka z dnia 8 listopada 1930 roku o zezwolenie na budowę garażu na posesji przy ul. Źródłowej Nr. 18 — ze względu na przeznaczenie tej posesji pod użyteczność publiczną w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XIV. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Majera Rozenbluma o zezwolenie na budowę otwartej parterowej szopy murowanej z jedną izbą mieszkalną na posesji p. Moszka Horowicza, położonej przy ul. Kielma Nr. 2:**

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 185 z dnia 26 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 59 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta, uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 24-ym czerwca 1930 roku — podania p. Majera Rozenbluma z dnia 26 listopada 1930 roku o zezwolenie na budowę otwartej parterowej szopy murowanej z 1 izbą mieszkalną na posesji p. Moszka Horowicza, położonej przy ul. Kielma Nr. 2 — ze względu na to, że powyższa nieruchomość przeznaczona jest pod budowę gmachu użyteczności publicznej;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XV. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Szai Zylberszaca o zezwolenie na wzniesienie 1-piętrowej oficyny murowanej na posesji, położonej przy ul. Młynarskiej Nr. 14:**

Na wniosek Magistratu zdjąć sprawę z porządku dziennego.

**XVI. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Józefa Izydorczyka o zezwolenie na budowę parterowej oficyny drewnianej na posesji, położonej przy ul. Marcina Nr. 14:**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 298 z dnia 8 kwietnia 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 59 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Józefa Izydorczyka z dnia 28 grudnia 1930 r. o zezwolenie na dobudowę parterowej oficyny drewnianej oraz ustępu na posesji przy ul. Marcina Nr. 14 — ze względu na to, że posesja ta przeznaczona jest pod przedłużenie ul. Wspólnej;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XVII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Kazimierza Lewgowda o zezwolenie na wybudowanie murowanego domu frontowego parterowego na posesji przy ul. Źródłowej Nr. 16:**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 115 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 59 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Kazimierza Lewgowda z dnia 1 grudnia 1930 roku o zezwolenie na wybudowanie murowanego domu frontowego parterowego na posesji przy ul. Źródłowej Nr. 16 — ze względu na przeznaczenie tej posesji pod użyteczność publiczną w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

**XVIII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Kazimierza Ficińskiego o zezwolenie na wzniesienie parterowego murowanego domu mieszkalnego i budynków gospodarczych na posesji przy ul. Ozorkowskiej Nr. 59:**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 406 z dnia 9 maja 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Kazimierza Ficińskiego z dnia 29 stycznia 1931 roku — o zezwolenie na wzniesienie parterowego murowanego domu mieszkalnego i budynków gospodarczych na posesji przy ul. Ozorkowskiej Nr. 59 — ze względu na to, że ogólny plan zabudowania miasta przewiduje na tej posesji zieleńce;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

#### B. Poza porządkiem dziennym — wniosek nagły:

**I. W sprawie przywrócenia pełnego tygodnia pracy na robotach sezonowych:**

1. Uznać nagłość wł. wniosku, zgłoszonego przez Frakcję Ch. D. i N. P. R.-lewicę;
2. Rada Miejska przyjmuje do wiadomości oświadczenie p. Prezydenta Ziemieckiego, że Magistrat uczyni wszystko, co możliwe będzie do zrealizowania w sprawie zatrudnienia na robotach sezonowych.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 22 min. 30 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący (—) **Dr. L. Szyfman.**

Prowadzący protokół (—) **P. Rundo.**

Radni-Sekretarze:

(—) G. Ewald

(—) M. Fein.

**Errata:** W protokóle z posiedzenia 21 (V) sesji, Rady Miejskiej z dnia 17 września 1931 roku w p. VI w sprawie poczynienia zmian w statucie etatów stanowisk służbowych dla pracowników Zarządu m. Łodzi, w dziale Biuro Wojskowe (VIIIb), referat spisów wydrukowano mylnie —

1 referent wykształcenie niższe i praktyka 5-letnia VIII IV

1 referent wykształcenie średnie i praktyka 5-letnia VIII IV

winno być:

1 referent wykształcenie średnie i praktyka 5-letnia VII III

1 referent wykształcenie niższe i praktyka 5-letnia VIII IV



## OKÓLNIAK Nr. 25.

Na wniosek Magistratu Rada Miejska uchwałą Nr. III z dnia 9 września 1931 roku postanowiła utworzyć w Zarządzie Miejskim Wydział Administracyjny, w skład którego wehdzą:

Biuro Ksiąg Stałej Ludności,  
Biuro Wojskowe oraz  
Urząd Meldunkowy.

Statut organizacyjny tegoż Wydziału ogłoszony został w Nr. 58 „Dziennika Zarządu m. Łodzi” z dnia 22 września 1931 roku.

W związku z tem Magistrat m. Łodzi będzie się składać z następujących Wydziałów i Urzędów:

- R. M. Biuro Rady Miejskiej,
  - I. Wydział Prezydjalny,
- U. K. Urząd Kontroli Miejskiej,
- U. S. Urząd Stanu Cywilnego,
- U. R. Urząd Rozjemczy dla spraw najmu,
- U. P. Urząd Przemysłowy I Instancji,
  - II. Wydział Podatkowy,
  - Ila. Wydział Finansowy,
  - III. Wydział Oświaty i Kultury,
  - IV. Wydział Opieki Społecznej,
  - V. Wydział Budownictwa,
  - VI. Wydział Zdrowotności Publicznej,
  - VII. Wydział Gospodarczy,
  - VIII. Wydział Administracyjny,
  - IX. Wydział Statystyczny,
  - X. Wydział Kanalizacji i Wodociągów,
  - XI. Wydział Przedsiębiorstw Miejskich,
  - XII. Wydział Plantacyj Miejskich.

Łódź, dnia 5 października 1931 roku.

Prezydent

(—) B. ZIEMIĘCKI.

Dyrektor Zarządu Miejskiego

(—) M. KALINOWSKI.

## KRONIKA MIEJSKA

**Powołanie do życia miejskiej komisji spisowej.** Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 2 września 1931 roku w sprawie przeprowadzenia powszechnego spisu ludności przewiduje, że w celach wykonania prac przygotowawczych, rozwinięcia propagandy spisowej, wyszukania oraz przygotowania komisarzy spisowych, podziału miasta na okręgi spisowe i innych

funkcyj może być powołana przez władzę spisową, miejska komisja spisowa, jako pomocniczy i doradczy organ tej władzy.

W związku z powyższem powołana została — na mocy uchwał Magistratu i Rady Miejskiej Komisja Spisowa w następującym składzie:

pp. Prezydent Bronisław Ziemięcki, wiceprezydent St. Rapal-

ski, ławnicy: Al. Joel i L. Kuk, starosta grodzki J. Dychdalewicz, radni: Andrzejak, Bialer, Ewald, Golański, Holenderski, Kulamowicz, Milman, Popielawski, Schott, ob. Fr. Waszkiewicz, prezes Syndykatu Dziennikarzy, red. Cz. Gumkowski, naczelnik dr. St. Skalski, wiceprezes Izby Handlowo-Przemysłowej, M. Hertz, inspektor szkolny, Wl. Gacki i dyrektor Zarządu Miejskiego, M. Kalinowski.

Poza tem w skład miejskiej komisji spisowej wchodzi z urzędu: naczelny komisarz spisowy p. Edward Rosset i wszyscy naczelni komisarze spisowi dzielnicowi.

#### **Budowa domków drewnianych.**

— Prace przy budowie domków drewnianych na Mani i na Chojnach są w toku. Roboty przygotowawcze zostały już ukończone i obecnie przystąpiono do budowy fundamentów.

Zgodnie z umową — wobec niedojścia dotąd materiału drzewnego — budowa domków ma być ukończona przed dniem 31-go grudnia 1931 r.

**Kary za anty-sanitarne utrzymywanie przedsiębiorstw.** Łódzki Sąd Grodzki — na wniosek Wydziału Zdrowotności Publicznej — ukarał grzywnami od złotych 20 do 50 oraz zamknięciem zakładów za anty-sanitarne utrzymywanie tychże następujących właścicieli:

Litrowskiego Gutmana (piekarnia) ul. Spacerowa 10; Plucińskiego Mikolaja (piekarnia) ul. Pomorska 108; Wajntrauba Izraela (zakład fryzjerski) Stary Rynek 11; Wajnsztajna Symchę (zakład fryzjerski) ul. Drewnowska 52.

**Przymus skanalizowania nieruchomości.** Na podstawie przepisów miejscowych o skanalizowaniu i połączeniu nieruchomości z

kanalami ulicznymi — właściciele domów obowiązani są przyłączyć je do sieci w ciągu roku, od daty ogłoszenia o oddaniu do użytku publicznego kanałów miejskich na danej ulicy.

Obecnie Magistrat obejmuje przymusem skanalizowania około 250 domów, położonych na ul. Pomorskiej (numery domów od 1—9 i od 2—10); ul. Sienkiewicza (od 1—69 i od 2—56); ul. Piłsudskiego (od 21—69 i od 28—76); Narutowicza (od 19—33 i od 16—50); ul. Kolejnej (od 1—15 i od 2—10); ulicy Kilińskiego (od 53—69 i od 54—62); ul. Składowej (od 1—9 i od 2—10); ul. Zachodniej (od 29—69 i od 50—74); Al. Kościuszki (od 1—95 i od 2—94); ul. Wólczańskiej (od 1—131 i od 2—120); ul. Zawadzkiej (od 13—17 i od 16—16-a); ul. Śródmiejskiej (od 13—19 i od 16—20); ulicy Zielonej (Nr. 13 i 8-a); ul. 6 Sierpnia (Nr. 7 i 8); ul. Andrzeja (od 9—11 i od 12—16); ul. Zamenhoffa (od 7—9 i od 8—10); ul. Anny (od 9—11 i od 10—12).

Domy powyższe będą się musiały przyłączyć do sieci kanalizacyjnej, do dnia 15-go października 1931 roku.

Zaznaczyć należy, iż w roku bieżącym przymusem kanalizacyjnym objęte były domy, położone na ul. Piotrkowskiej, na odcinku od Placu Wolności do ul. Anny—Główniej, w ogólnej liczbie 287.

**Zachorowania na choroby zakaźne.** W ciągu tygodnia od 27-go września do 3-go października r. b. włącznie — zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny 45 przypadków (w tygodniu poprzednim 28 przypadków), czerwonka 1 przypadek (1), płonica 24 przypadków (34),

blonica 51 przypadków (59), odra 9 przypadków (6), róża 1 przypadek (6), krztusiec 6 przypadków (1), gorączka połogowa 4 przypadki (6).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 139 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 132 przypadków.

## OBWIESZCZENIE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do publicznej wiadomości, że zgodnie z uchwałami Rady Miejskiej m. Łodzi dnia 12 lutego 1931 r. i 9 września 1931 r. i reskryptem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 8-go czerwca 1931 roku L. SF. 4864/5 podanych do wiadomości Magistratowi m. Łodzi pismem Urzędu Wojewódzkiego z dnia 15 czerwca 1931 roku L. I. S. F. 5/5, § 2 statutu o podatku na rzecz Kasy m. Łodzi za wynajem mieszkań w hotelach, pensjonatach, pokojach umeblowanych, noclegowych i gospodach dla przyjezdnych, z dnia 25 lipca 1924 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Łódzkiego Nr. 52/1924 r.) otrzymał następujące obowiązujące brzmienie:

„§ 2. Podatek wynosi 25% sumy należności za wynajem lokalu wraz z meblami, usługą, pościelą, oświetleniem, opalem, prawem korzystania z telefonu, kąpieli i innymi dodatkowymi świadczeniami, związanymi ściśle z wynajmem lokalu.

W wypadkach, gdy opłaty za korzystanie z telefonu, kąpieli lub innych dodatkowych świadczeń pobiera się osobno za każdorazowe rzeczywiste korzystanie i niezależnie od opłaty za wynajem pokoju, opłat takich nie dolicza się do podstawy wymiaru podatku, np. opłat za telefoniczne rozmowy między-miastowe“.

W związku z powyższym wspomniany statut otrzymuje następujące ostateczne brzmienie:

### § 1.

Na zasadzie Ustawy z dnia 11 sierpnia 1925 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. Rz. P. Nr. 94, poz. 747) osoby, zamieszkujące w hotelach, pensjonatach, pokojach umeblowanych, pokojach noclegowych i gospodach dla przyjezdnych, obowiązane są opłacać podatek na rzecz kasy miejskiej m. Łodzi.

Wolne są od podatku te domy noclegowe i gospody, utrzymywane przez instytucje społeczne, które uzyskują zwolnienie od Magistratu — Wydziału Podatkowego.

### § 2.

Podatek wynosi 25% sumy należności za wynajem lokalu wraz z meblami, usługą, pościelą, oświetleniem, opalem, prawem korzystania z telefonu, kąpieli i innymi dodatkowymi świadczeniami, związanymi ściśle z wynajmem lokalu.

W wypadkach, gdy opłaty za korzystanie z telefonu, kąpieli lub innych dodatkowych świadczeń pobiera się osobno za każdorazowe rzeczywiste korzystanie i niezależnie od opłaty za wynajem pokoju, opłat takich nie dolicza się do podstawy wymiaru podatku, np. opłat za telefoniczne rozmowy między-miastowe.

### § 3.

Od podatku są wolni:

- a) wojskowi i posłowie do Sejmu i Senatu.
- b) urzędnicy państwowi i komunalni, stale urzędujący w Łodzi lub delegowani czasowo przez władze w interesach służbowych,

- c) młodzież, uczęszczająca do zakładów naukowych w Łodzi,
- d) osoby, którym przysługuje zwolnienie od danin i opłat publicznych na podstawie prawa narodów lub na zasadzie specjalnych umów państwowych.

Osoby, zainteresowane w uwolnieniu ich od podatku za wynajem mieszkania w wymienionych w § 1 lokalach z wyjątkiem posłów do Sejmu i Senatu i osób, wymienionych w p. d) niniejszego paragrafu, obowiązane są w ciągu dwóch dni od chwili zajęcia mieszkania przedstawić osobie wypuszczającej w najem lokal, odpowiednie poświadczenie Magistratu — Wydziału Podatkowego, w przeciwnym razie tracą prawo do ulgi.

#### § 4.

Za wpływ podatku odpowiada osoba, wypuszczająca lokal w najem, która winna zainkasować go w całkowitej należnej wysokości przy poborze opłaty komornianej.

U w a g a: odnajmujący lokale obowiązani są wywiesić w każdym odnajmowanym lokalu na widocznym miejscu cenę najmu lokalu oraz jeden egzemplarz niniejszego statutu.

#### § 5.

Administratorzy hoteli, pensjonatów, pokoi umeblowanych, noclegowych i osoby, wypuszczające w najem, albo ich zastępcy obowiązani są do udzielenia Magistratowi niezbędnych informacji.

Celem kontroli przysługuje Magistratowi prawo żądania przedstawienia sobie ksiąg meldunkowych lub rachunkowych oraz wszelkich dowodów, jak również delegowania urzędnika na miejsce dla wywiadu i zebrania ścisłych danych.

Oprócz tego Magistratowi przysługuje prawo ustalania szematów ksiąg rachunkowych i wymagania stosowania się do nich tam, gdzie rachunkowość nie jest prowadzona, lub też gdzie z innych względów uzna za wskazane.

#### § 6.

Osoby odpowiedzialne za pobór podatku, winny wpłacać takowy do kasy miejskiej przy odpowiednim wykazie dwa razy w miesiącu, nie później jednak niż 5 i 20 każdego miesiąca.

#### § 7.

Podatek, nie uiszczony w terminie, uważany będzie za zaległość, do której doliczana będzie kara za zwłokę oraz koszty egzekucyjne według postanowień, zawartych w ustawie z dnia 31. 7. 1924 r. o pobieraniu od zaległości w podatkach bezpośrednich oraz należnościach stemplowych kar za zwłokę, odsetek za odroczenie tudzież kosztów egzekucyjnych (Dz. U. R. P. Nr. 75/24, poz. 721).

#### § 8.

Przeciwko wymiarowi podatku przysługuje płatnikowi w myśl art. 48 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1925 roku — prawo wniesienia odwołania w ciągu dni 14-tu, licząc od dnia następnego po doręczeniu nakazu płatniczego, do Województwa Łódzkiego za pośrednictwem Magistratu.

Wniesienie odwołania nie wstrzymuje obowiązku uiszczenia należności podatkowej we właściwym terminie.



## § 9.

Wykroczenia przeciwko przepisom o wymiarze i poborze podatku podlegają karze do wysokości 345,9 złotych, o ile wykroczenie nie jest karalne według art. 62—66 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1925 roku (Dz. U. Nr. 94. poz. 747).

## § 10.

Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia go w Dzienniku Urzędowym Województwa Łódzkiego, a jednocześnie traci moc obowiązującą dotychczasowy statut o powyższym podatku z dnia 26 lipca 1921 roku.

Łódź, dnia 9 października 1951 roku.

## MAGISTRAT m. ŁODZI

Prezydent

(—) B. ZIEMIĘCKI.

Przewodniczący Wydziału

(—) L. KUK.

## OBWIESZCZENIE.

Magistrat m. Łodzi podaje niniejszem do wiadomości, że na posiedzeniu w dniu 9 września 1951 roku Rada Miejska, opierając się na art. 119 punkt b. Ustawy z dnia 15 lipca 1925 roku o państwowym podatku przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr. 79, poz. 550) ustaliła na rok 1952 wysokość stawki dodatku komunalnego na rzecz m. Łodzi do państwowego podatku przemysłowego od świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych na 50% ceny, pobieranej przez państwowe władze skarbowe na terenie m. Łodzi.

Łódź, dnia 1 października 1951 roku.

## MAGISTRAT m. ŁODZI

Prezydent

(—) B. ZIEMIĘCKI.

Przewodniczący Wydziału Podatkowego

(—) L. KUK.

## OGŁOSZENIE.

Zagubiono potwierdzenie zgłoszenia na prowadzenie piekarni-cukierni, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię Mendla Dzigańskiego, zam. w Łodzi przy ul. Aleksandryjskiej 2.

## OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię Rubinowicz Sary, zam. w Łodzi przy ulicy Piłsudskiego Nr. 5.

## OGŁOSZENIE.

Zaginęło zezwolenie na uliczną sprzedaż gazet, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię A. J. Freundlicha.

## OGŁOSZENIE.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 31 sierpnia 1950 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527), Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku i z dnia 7 sierpnia 1951 roku o regulowaniu cen zbóż chlebowych i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607 i Nr. 75, poz. 596), Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku, wreszcie na opinii Komisji do Ustalania cen, wyrażonej na posiedzeniu w dniu 9 października 1951 roku — niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom miasta Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu Nr. 945 z dnia 10 października 1951 roku zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe):

## NA MIĘSO WIEPRZOWE i WYROBY MASARSKIE

za 1 kg. w detalu:

|                             |          |                          |          |
|-----------------------------|----------|--------------------------|----------|
| 1) wieprzowina              | zł. 1.40 | 15) szynka gotowana      | zł. 4.90 |
| 2) wieprzowina bez dokładki | „ 1.80   | 16) szynka sur. wędzona  | „ 2.60   |
| 3) schab i baleron          | „ 2.00   | 17) szynka bez kości     | „ 2.90   |
| 4) słonina                  | „ 2.40   | 18) baleron gotowany     | „ 4.70   |
| 5) salceson                 | „ 2.20   | 19) baleron surowy       | „ 5.70   |
| 6) sadło                    | „ 2.40   | 20) boczek sur. wędzony  | „ 2.40   |
| 7) kielbasa krajana         | „ 2.20   | 21) boczek gotowany      | „ 2.80   |
| 8) serdelowa                | „ 2.20   | 22) szmalcec             | „ 2.50   |
| 9) pasztetowa               | „ 3.10   | 25) słonina paprykowana  | „ 2.90   |
| 10) serdelki                | „ 3.10   | 24) polędwica sur. wędz. | „ 4.90   |
| 11) podgarlana              | „ 1.50   | 25) rolada               | „ 3.10   |
| 12) czarna                  | „ 1.50   | 26) parówki              | „ 3.70   |
| 13) kaszanka                | „ 1.00   | 27) siekane mięso        | od umowy |
| 14) krakowska               | „ 3.10   | 28) kielbasa surowa      | od umowy |

**U w a g a:** Ceny powyższe jako maksymalne obowiązują na gatunki wędlin najlepsze (za lepszą kaszankę, kielbasę, podgarlaną, salceson i t. d.) i nie mogą być przekraczane pod żadnym pozorem i bez względu na gatunkowość wędlin.

W myśl § 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, będą ukarani przez władzę administracyjną I-ej Instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 5.000 złotych, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 10 października 1951 roku.

Wiceprezydent m. Łodzi

(—) STANISŁAW RAPALSKI.

## PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat m. Łodzi — Wydział Podatkowy — niniejszem podaje do wiadomości, że w dniu 21 października 1931 r. między godz. 9 rano a 4 po południu odbędą się przymusowe licytacje u niżej wymienionych osób za nieuiszczone podatki wzgl. opłaty:

### Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Brand L., 18, maszyna do szycia, meble                            | 10. Pagowski K., Kalenbacha 24, skrzypce, waga, szafa               |
| 2. Burda St., Rzgowska 118, szafa, toaleta                           | 11. Rozenberg M., Zachodnia 26, maszyna do szycia, meble            |
| 3. Grodzicki A., Limanowskiego 70, maszyna do szycia, węgiel i pasza | 12. Rozenberg R., Kalenbacha 9, węgiel i meble                      |
| 4. Hercberg M., Fajfra 7, szafa                                      | 13. Ryszpán M., Dolna 54, meble                                     |
| 5. Hau I., Limanowskiego 75, meble                                   | 14. Szmirgield M., Podrzeczna 5, meble i garderoba męska            |
| 6. Herman K., Zgierska 74, maszyna do szycia, meble                  | 15. Walicki I., Drewnowska 55, obuwie                               |
| 7. Kaczorowski W., Jasna 6, szafa                                    | 16. Wajn M., Sierakowskiego 21, maszyna do pisania, samochód, meble |
| 8. Lewandowski N., 11-go Listopada 55, trunki i delikatesy           | 17. Werdiger L., Podrzeczna 5, meble                                |
| 9. Offenbach E., Limanowskiego 7, meble                              | 18. Wartski H., Piłsudskiego 6, meble                               |
|  | 19. Wiązowski H., Zgierska 17, meble                                |

### Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- |   |   |
|---|---|
| 20. Matz W., „Beton”, Srebrzyńska 6, meble i maszyna do pisania | 25. Rzepkowicz i Mączka, Pomorska 77, meble, maszyna do pisania                 |
| 21. Makower M., Pomorska 40, maszyna do wilkowania wełny        | 24. „Setam”, Sp. z ogr. odp., Matejki 4/9, 50 tuz. pończoch, maszyna do pisania |
| 22. Rohrman A. J., 11 Listopada 46, fortepian                   |   |

### Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.

25. Goldrin I., Pomorka 41-a, meble

### Zlecenia różne.

- |   |  |
|---|--|
| 26. Borensztajn H., Mielczarskiego 8, meble | 27. Grabarczyk Wł., Wawelska 12, meble |
|   | 28. Opatowski M., Solna 6, meble       |

### Opłata za prawo jazdy po mieście.

- |   |   |
|---|---|
| 29. Bekermus A., Lutomińska 50, 2 maszyny do szycia | 45. Jakubowicz S., Aleksandryjska 50, meble |
| 30. Berger Ch., Zielony Rynek 6, meble              | 46. Kleinbart M., Brzezińska 57, meble      |
| 31. Feldman H. B., Zawiszy 10, szafa                | 47. Libfeld S., Żórawia 10, garderoba       |
| 32. Grinberg E. F., Kilińskiego 70, meble           | 48. Strobel W., Pomorska 67, szafa          |
| 43. Goldberg B., Zagajnikowa 10, meble              | 49. Tojtel Sz., Śródmiejska 29, magiel      |
| 44. Hofman A., Limanowskiego 66, meble              | 50. Waje Ch., Al. I Maja 50, meble          |

### Składka na rzecz gminy żydowskiej.

51. Kure M., Mielczarskiego 8, kredens

### 2% opłata o przeniesieniu własności nieruchomości.

52. Fiszer G., Kielma 57, kredens

### Państwowy i komunalny podatek od lokali za rok 1924 i 1925.

- |  |  |
|--|--|
| 53. Grinberg Ch. M., Śródmiejska 59, meble | 54. Parzyński Sz., Piotrkowska 21, 2 maszyny do szycia i kredens |
|--|--|

## Podatek od przedmiotów zbytku.

55. Tesze E., Piotrkowska 175, maszyna do pisania

## Podatek od zbytku mieszkaniowego.

56. Geldbard J. L., Żeromskiego 12, meble

## Podatek od lokali.

- |  |  |
|--|--|
| <p>57. Aronowicz L., Al. I Maja 8, meble i maszyna do szycia</p> <p>58. Benedykt Ch., Aleksandryjska 6/12, meble</p> <p>59. Broniatowski A., Aleksandryjska 28, szafa</p> <p>60. Borzykowski J., Brzezińska 19, meble</p> <p>61. Brott P., Brzezińska 19, meble</p> <p>62. Batt R., Brzezińska 19, meble</p> <p>63. Bok M., Brzezińska 25, meble</p> <p>64. Borek Sz., Brzezińska 25, szafa</p> <p>65. Błocisz St., Brzezińska 24, meble</p> <p>66. Barankiewicz W., Cmentarna 8, meble</p> <p>67. Baranowski J., Cmentarna 1, maszyna do szycia, meble</p> <p>68. Berliński J., Zawadzka 57, meble</p> <p>69. Bier M., Zawadzka 17, meble</p> <p>70. Belfer J., 11-go Listopada 56, kredens</p> <p>71. Berek Ch., 11-go Listopada 51, szafa</p> <p>72. Cytrynowski I., Al. I Maja 8, szafa</p> <p>73. Cederbaum A., Al. I Maja 57, meble</p> <p>74. Cytryna W., Gdańska 10, meble</p> <p>75. Calke J., 11-go Listopada 35, szafa</p> <p>76. Eizner L., Gdańska 18, kredens</p> <p>77. Frajdenrajch B., Al. I Maja 20, meble, maszyna do szycia</p> <p>78. Frenkel D., Gdańska 28, meble</p> <p>79. Fajnzylber U., Gdańska 51, meble</p> <p>80. Gruszkiewicz A., Zgierska 55, meble</p> <p>81. Genciarski N., St. Rynek 15-a, meble</p> <p>82. Gersztynowicz U., Brzezińska 11, meble</p> <p>83. Golberg J., Brzezińska 11, meble</p> <p>84. Goździk G., Brzezińska 25, meble</p> <p>85. Grynbaum A., Brzezińska 52/54, towary kolonialne</p> <p>86. Golhelf M., Cmentarna 4/6, meble</p> <p>87. Grodzieński J., Cegielniana 12, meble</p> <p>88. Herszkowicz P., Brzezińska 25, meble</p> <p>89. Herszkowicz I., Brzezińska 25, szafa</p> | <p>90. Hamburger Ch., Al. I Maja 11, meble</p> <p>91. Józefowicz M., Brzezińska 11, kredens</p> <p>92. Jakubowicz D., Brzezińska 50, maszyna do szycia, meble</p> <p>93. Joskowicz D., 11-go Listopada 42, meble</p> <p>94. Kofer N., Aleksandryjska 12, meble</p> <p>95. Klug Sz., Brzezińska 56/58, meble</p> <p>96. Krauze B., Brzezińska 15, meble</p> <p>97. Kucher Sz., Brzezińska 15, urządzenie sklepu, mąka</p> <p>98. Kaufman A., Brzezińska 16, meble</p> <p>99. Kowner Szebsel, Al. I Maja 59, meble</p> <p>100. Lachman D., Aleksandryjska 2, meble</p> <p>101. Lubochiński I., Aleksandryjska 24, meble</p> <p>102. Lewkowicz D., Brzezińska 5, szafa</p> <p>103. Lecznica, Brzezińska 11, meble</p> <p>104. Langner A., Zgierska 25, szafa</p> <p>105. Luel Sz., Al. I Maja 56, meble</p> <p>106. Lewkowicz G., 11 Listopada 24, meble</p> <p>107. Gliksman L., Brzezińska 15, meble</p> <p>108. Mazurkiewicz D., Brzezińska 19, meble, 4 worki mąki</p> <p>109. Międzyrzeczki Z., Brzezińska 25, meble</p> <p>110. Maliniak A., Gdańska 59, kasa ogniotrwała</p> <p>111. Piotrkowska W., Brzezińska 10, meble</p> <p>112. Piła H., Brzezińska 16, meble</p> <p>113. Pokrzywa G., Gdańska 5, fortepian</p> <p>114. Piotrowski Sz., Al. I Maja 45, meble</p> <p>115. Powodowski S., Zawadzka 17, meble</p> <p>116. Rajbenbach A., Zgierska 21, meble</p> <p>117. Rozenblat W., Zgierska 55, meble</p> <p>118. Rajman M., Zgierska 55, meble</p> <p>119. Rubinsztajn Z., Brzezińska 25, maszyny</p> |
|--|--|



- |  |  |
|--|--|
| <p>120. Rozenwajg N., Brzezińska 52/54, węgiel</p> <p>121. Rozenman A., Gdańska 16, szafa</p> <p>122. Rotberg J., Cegielniana 2, kredens</p> <p>123. Rozenberg L., Al. I Maja 45, szafa</p> <p>124. Rzepkowicz I. M., Al. I Maja 57, różne meble, maszyna do szycia</p> <p>125. Rajsfeld D., Cmentarna 3, kredens</p> <p>126. Rotenberg J., Gdańska 51, meble</p> <p>127. Segal I., Brzezińska 7, meble</p> <p>128. Suszek E., Brzezińska 10, meble</p> <p>129. Sznajderman J., Brzezińska 16, meble</p> <p>130. Szternfeld N., Cegielniana 12, meble</p> <p>131. Szternberg A., 11 Listopada 11/15, meble</p> | <p>132. Szwarcenberg Sz., Narutowicza 51, meble</p> <p>133. Skóra I., 11 Listopada 42, meble</p> <p>134. Szymański P., Gdańska 29, meble</p> <p>135. Tabacznik B., Brzezińska 25, meble</p> <p>136. Unlik M., Brzezińska 15, meble, maszyna do szycia</p> <p>137. Wajslie A., Brzezińska 25, meble</p> <p>138. Wajcenberg K., Brzezińska 52/54, meble</p> <p>139. Warszawski A., 11-go Listopada 24, meble</p> <p>140. Zilberszac H., Zgierska 21, meble</p> <p>141. Zajączkowski Fr., Brzezińska 49, maszyna do szycia, lustro</p> <p>142. Złoczysty B., Al. I Maja 19, meble</p> |
|--|--|

**W DNIU 22 PAŹDZIERNIKA 1951 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.**

**Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.**

- |   |   |
|---|---|
| <p>143. Berger M., Piotrkowska 19, meble</p> <p>144. Fuks J., Lipowa 45, kasa ogniotrwała, meble</p> <p>145. Fajgenbaum E., Wólczańska 7, maszyna do pisania, kasa, meble</p> <p>146. Górski W., Sienkiewicza 51, 250 par obuwia</p> <p>147. Hetsch K., Kilińskiego 150, maszyna do szycia, meble</p> <p>148. Kasiński A., Kijowska 10, meble</p> <p>149. Klajnlerer R., Cegielniana 58, kasa, meble</p> <p>150. Krakowski B., Pomorska 15, maszyna do szycia, meble</p> <p>151. Lubińska E., Zawadzka 25, maszyna do szycia, meble</p> <p>152. Lewit J., Piotrkowska 256, pianino, radjo, meble</p> <p>153. Lange, Piotrkowska 49/51, maszyna do liczenia i pisania, meble</p> <p>154. Lipszyc R., Tow. Akc., Piramowicza Nr. 11/15, 2 kasy, 3 maszyny do pisania</p> <p>155. Luniak O., Przejazd 2, pianino, maszyna do szycia, meble</p> | <p>156. Pfeffer J., Piotrkowska 25, meble</p> <p>157. Piotrkowska R., Południowa 29, meble</p> <p>158. Rzepkowicz M., Sienkiewicza 6, meble</p> <p>159. Rajchsztajn M., Przejazd 56, kasa, meble</p> <p>160. Szpitzberg A. F., Piotrkowska 28, maszyna do szycia</p> <p>161. Szefener R., Pilsudskiego 29, kasa ogniotrwała, meble</p> <p>162. Sztern A., Piotrkowska 6, towar i obrusy</p> <p>163. Szaldajewski H., Piotrkowska 294, maszyna do szycia, meble</p> <p>164. Sztrauch L. H., Zamenhofska 17, meble</p> <p>165. Szpilka A., Śródmiejska 10, różne chustki</p> <p>166. Tusk H., Śródmiejska 52, kasa ogniotrwała, meble</p> <p>167. Wiślicki A. i F., Żeromskiego 12, maszyna do szycia, meble</p> <p>168. Zylberszac A., Żeromskiego 55, meble</p> |
|---|---|

**Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.**

- |  |   |
|--|---|
| <p>169. Fajn Ch., 6-go Sierpnia 52, meble</p> <p>170. Korenberg J., Południowa 51, meble</p> <p>171. Kon M., Wierzbowa 15, maszyna do pisania</p> <p>172. Hirszberg i Porański, Leszno 55, kasa ogniotrwała, biurka, maszyna do kopjowania</p> | <p>173. „Leszno”, R. Lipiński, Leszno 3, przędza</p> <p>174. Pilicer J., 6-go Sierpnia 2, towar</p> <p>175. Pytowscy B-cia, Piotrkowska 47, kołdry</p> <p>176. Rudnicki K., Skwerowa 6, zegar gdański</p> |
|--|---|

- |  |   |
|--|---|
| 177. „Rozwój“, Al. Kościuszki 41, maszyna do pisania, 2 biurka   | 179. Wytkind J., Al. Kościuszki 10, kasa ogniotrwała, meble biurowe |
| 178. Rozenewajg i Jachmowicz, Al. Kościuszki 10, warsztat tkacki |   |

#### Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.

- |   |  |
|---|--|
| 180. Auto-Transport, Nowo-Targowa 55, urządzenie biurowe                | 182. Szwarcowski W., Narutowicza 56, meble |
| 181. Fial J., 28 p. Strz. Kan. 42, maszyna do pisania, kasa ogniotrwała | 185. Siminiak J., 6-go Sierpnia 2, meble   |

#### Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |  |  |
|--|--|
| 184. Bartczak i Kusak, Nawrot 57, biurko                       | 190. Kosowski Ch., Zawadzka 4, kredens                         |
| 185. Budowlana Spółka Akc., Narutowicza 16, maszyna do pisania | 191. Lichtensztajn B., Piramowicza 4, maszyna do szycia, meble |
| 186. Depczyk A., Targowa 15, meble                             | 192. Meler M. B., Składowa 25, meble                           |
| 187. Grosman W., Piotrkowska 56, maszyna do pisania            | 195. „Berson“, Narutowicza 16, 2 opony samochodowe             |
| 188. Hadrjan E., Cegielniana 47, maszyna do pisania            | 194. Szlamowicz M., Pomorska 107, meble                        |
| 189. Kasprzyk W., Rokicińska 10/12, lustro, tremo              | 195. Tyller J., Trębacka 18, meble                             |

#### Składka na rzecz gminy żydowskiej.

- |   |   |
|---|---|
| 196. Goldkorn Sz., Piotrkowska 26, 2 biurka i waga            | 199. Lejzer A., Sienkiewicza 55, kredens    |
| 197. Kapelusznik R., Sienkiewicza 52, kasa ogniotrwała, meble | 200. Poznański S. W., Żeromskiego 54, zegar |
| 198. Lewkowicz A., 28 p. Strz. Kan. 21, meble                 | 201. Rozengarten D., Narutowicza 49, radio  |
|   | 202. Wald J., Al. I Maja 49, kredens        |

#### Podatek od przedmiotów zbytku.

- |  |   |
|--|---|
| 205. Grzegorzewski St., Piotrkowska 257, meble | 204. Padowicz C., Południowa 11, maszyna do pisania, biurko |
|--|---|

#### Podatek od zbytku mieszkaniowego.

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 205. Padowicz M., Sienkiewicza 6, meble | 207. Luniak O., Przejazd 2, meble |
| 206. Rohwerger M., Południowa 25, meble |                                   |

#### Podatek od lokali.

- |   |   |
|---|---|
| 208. Boruchowski W. M., Cegielniana 4, maszyna do szycia, meble | 218. Działowski M., Piotrkowska 82, kredens               |
| 209. Bidak A., Cegielniana 59/25, szafa                         | 219. Epsztajn M., Piotrkowska 81, meble                   |
| 210. Blank F., Piotrkowska 58, szafa                            | 220. Ettinger M., Piotrkowska 64, meble                   |
| 211. Berger S., Piotrkowska 79, meble, maszyna do szycia        | 221. Frenkel A., Piotrkowska 92, meble, maszyna do szycia |
| 212. Binkowski S., Piotrkowska 77, meble                        | 222. Gabała St., Piotrkowska 108, otomana                 |
| 213. Bialer W., Piotrkowska 90, meble                           | 225. F-ma „Muzyka“, Piotrkowska 51, 5 patefony            |
| 214. Bławat M., Piotrkowska 82, kredens                         | 224. Frydrych Sz., Piotrkowska 66, kredens                |
| 215. Berkau Sz., Piotrkowska 116, meble                         |   |
| 217. Cech. Rzem. Zawodu Fryzjersk., Piotrkowska 85, meble       |   |

225. Goldberg M., Kilińskiego 78, pianino  
 226. Grinszan L., Zgierska 28, meble  
 227. Gutkind P., Piotrkowska 14, materiały piśmienne  
 228. Gepner M. L., Cegielniana 87, meble  
 229. Goldberg M., Narutowicza 50, meble  
 230. Grajewski L. i Szres, Piotrkowska 62, meble  
 231. Gross I., Zielona 5, meble  
 232. Glanc H., Nawrot 55, meble  
 233. Herszkowicz Sz., Piotrkowska 66, meble  
 234. Herszkowicz N., Piotrkowska 92, meble  
 235. Jelinowicz M., Piramowicza 5, meble  
 236. Jelinowicz M., Bilander I., Cjamo-wicz G., Piramowicza 5, meble  
 237. Krumhole M., Brzezińska 25, meble  
 238. Kaźmierski Ch., Cegielniana 75, meble,  
 239. Kuczyński Sz., Cegielniana 56, ma-szyna do szycia, patefon  
 240. Kac A., Piotrkowska 64, szafa  
 241. Krakauer L., Piotrkowska 59, meble  
 242. Kaczka J., Piotrkowska 55, meble  
 243. Krykus A., Piotrkowska 56, meble  
 244. Krój G., Piotrkowska 56, szafa  
 245. Kurek M., Piotrkowska 92, meble  
 246. Lider O., Piotrkowska 54, 5 żyran-dole  
 247. Landau H., Piotrkowska 58, kredens  
 248. Lipszyc D., Piotrkowska 56, meble  
 249. Lewenberg A., Piotrkowska 51, kre-dens  
 250. Landau Ch., Piotrkowska 66, meble  
 251. Lewi R., Piotrkowska 69, meble  
 252. Milgrom Ch., Zgierska 50, meble  
 253. Muszkat M., Piramowicza 2, kredens  
 254. Miszczak L., Piramowicza 2, war-sztaty stolarskie  
 255. Mandelbaum J. Szl., Piotrkowska 42, meble, radjo  
 256. Mańczyk D., Piotrkowska 57, meble  
 257. Nasielski J., Zgierska 15, meble  
 258. Natanson J. H., Piotrkowska 28, me-ble  
 259. Neugoldberg D., Andrzeja 7, meble  
 260. Najdorf G., Piotrkowska 92, meble  
 261. Parzenczewski A., Cegielniana 61/25, maszyna do szycia, meble  
 262. Jesiakowski P., Andrzeja 41, meble  
 263. Perle J., Piotrkowska 82, kredens  
 264. Rozenblat T., Cegielniana 51, meble  
 265. Rozenblat M., Narutowicza 56, meble  
 266. Rothart Sz., Piramowicza 2, szafa  
 267. Ryszelewski M., Piotrkowska 57, kre-dens  
 268. Raszfald R., Piotrkowska 45, meble  
 269. Rogoziński M., Piotrkowska 42, me-ble  
 270. Repstein Leon, Piotrkowska 90, me-ble,  
 271. Rozenberg M., Piotrkowska 60, me-ble,  
 272. Sztern J., Cegielniana 57/21, kredens  
 273. Sztange D., Piotrkowska 81, meble  
 274. Szczepaniak F. R., Piotrkowska 72, meble  
 275. Sztange D., Piotrkowska 85, meble  
 276. Tuchszerer J., Cegielniana 65, meble  
 277. Tietz A., Piotrkowska 59, meble  
 278. Tajtelbaum Ch. M., Piotrkowska 57, meble  
 279. Teszner G., Główna 56, meble  
 280. Wolrauch Sz., Cegielniana 69, meble, maszyna do szycia  
 281. Wiślicki M., Piramowicza 4, meble  
 282. Włodzisławski F., Narutowicza 56, meble  
 283. Waldman Ch., Narutowicza 50, meble  
 284. Wajnsztajn D., Piotrkowska 64, me-ble,  
 285. Wajnsztajn D., Piotrkowska 60, me-ble,  
 286. Witelson L., Piotrkowska 82, meble  
 287. Wolf Mordka, Główna 62, meble

W DNIU 25 PAŹDZIERNIKA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Państwowy podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

288. Brzeziński K., Przędzalniana 15, ma-szyna do szycia, mąka  
 289. Bisinger Fr., Towarowa 8, meble  
 290. Bornsztajn B., Anny 14/16, przędza  
 291. Katz Sz., Sienkiewicza 64, meble  
 292. Klys W., Pabjaniicka 63, meble  
 293. Miller J., Targowa 52, maszyna do szycia, otomana  
 294. Petzold F., Główna 8, pianino  
 295. Pilicer Icek, Karola 5, kasa ognio-trwała, meble

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 295. Radzyner B. D., Kilińskiego 49, meble, | 297. Wolnicki A., Główna 41, obuwie |
| 296. Szałdajewski D., Główna 42, meble      | 298. Żurkowska H., Nawrot 15, meble |

**Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.**

- |   |  |
|---|--|
| 299. Myśliborski D., Rokicińska 45, zegar                   | 502. „Textum“, Sp. z ogr. odp., Kilińskiego 202, przędza, urządzenie biurowe |
| 300. „Orso“, Nawrot 92, maszyna do pisania                  | 505. Szpajdel O., Nawrot 7, maszyna do pisania, 2 biurka                     |
| 301. „Polon“, Sp. Akc., Brzozowa 12/16, 2 warsztaty tkackie | 504. Szner Abe, Główna 55, meble   |

**Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.**

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 505. Jauch H., Piotrkowska 255, meble | 506. Sztajnke G., Zagajnikowa 85, meble |
|---------------------------------------|---|

**Oplata za prawo jazdy po mieście.**

- |   |  |
|---|--|
| 507. Badowski J., Ruska 4, szafa        | 513. Szulc L., Wiznera 22, meble               |
| 508. Chamski B., Fabryczna 3, szafa     | 514. Sztencel Fryderyk, Dąbrowskiego 58, meble |
| 509. Domińczak Wł., Krausa 52, meble    | 515. Siebert R. E., Rokicińska 21, 2 szafy     |
| 510. Pacak W., Nowo-Kątna 5/7, kredens, | 516. Zybach W., Nowy-Świat 21/25               |
| 511. Rozin A., Radwańska 48, meble      |  |
| 512. Szymański S., Henryka 15, meble    |  |

**Składka na rzecz gminy żydowskiej.**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 517. Baldinger N., Wysoka 20/22, meble                  | 519. Zermer A., Pusta 9, meble |
| 518. Jakubowicz D., Wesola 11, maszyna do szycia, szafa |                                |

**Państwowy i komunalny podatek od lokali za r. 1924/25.**

520. Widawski B., Ewangelicka 7, meble

**Podatek od przedmiotów zbytku.**

521. Strobach F-ma, Ewangelicka 5, kasa ogniotrwała, meble

**Podatek od zbytku mieszkaniowego.**

522. Michel O., Sienkiewicza 100, meble

**Podatek od lokali.**

- |   |   |
|---|---|
| 523. Altman S., Ewangelicka 7, kredens                      | 531. Litmanowicz St., Piotrkowska 192, meble              |
| 524. Borsztajn L., Główna 6, meble                          | 532. Makowski M., Piotrkowska 141, szafa                  |
| 525. Bednarek A., Piotrkowska 255, maszyna do szycia, meble | 533. Raczuska M., Gdańska 145, maszyna do szycia, meble   |
| 526. Buchole E., Kilińskiego 145, meble                     | 534. Stelle A., Główna 6 (Fabryczna 2), meble             |
| 527. Cybulski J., Karola 18, maszyna do pisania, meble      | 535. Suwalski J., Radwańska 10, meble                     |
| 528. Erlich J., Kilińskiego 151, meble                      | 536. Szykier D., i Borzykowski L., Kilińskiego 165, deski |
| 529. Fast H., Abramowskiego 7, 20 baterij do radja          | 537. Szalupska H., Piotrkowska 275, szafa                 |
| 530. Izbicki D., Piotrkowska 164, meble                     | 538. Widawski B., Główna 1, meble.                        |